

## **Договір перевезення між фірмою ТОВ «Євроклуб» та пасажиром при регулярному автобусному сполученні через державний кордон на ліцензованих міжнародних маршрутах.**

### **1. Сфера застосування Договору**

ТОВ «Євроклуб» (в подальшому іменується компанія «Євроклуб» або Перевізник) є компанією, що займається перевезенням пасажирів відповідно до законодавства України, Німеччини, Австрії та Угорщини, з центральним офісом в м. Києві.

### **2. Предмет Договору про перевезення пасажирів.**

2.1. Компанія «Євроклуб» надає послуги з перевезення пасажирів при регулярному автобусному сполученні через державний кордон на ліцензованих державних маршрутах, включаючи ліцензовані автобусні маршрути, і відповідно на дозволених державних маршрутах руху, а також в місцях посадки і висадки пасажирів (Зупинках) компанії «Євроклуб».

2.2. Перевезення пасажирів здійснюється лише за наявності дійсного проїзного квитка із зазначенням прізвища пасажира, дати поїздки, а також місця посадки і висадки.

Проїзний квиток слід зберігати впродовж всієї поїздки і пред'являти на вимогу водія, а також уповноважених для цього представників влади.

Проїзний квиток дійсний лише для зазначеної в ньому поїздки. Компанія «Євроклуб» не несе відповідальності за загублені проїзні квитки і видає нові проїзні квитки лише після оплати їх повної вартості.

### **3. Укладення договору**

3.1. Договір про перевезення пасажирів між компанією «Євроклуб» та пасажиром вважається укладеним з моменту отримання оплати послуг перевізником.

Заявка на резервування поїздки повинна містити прізвище, ім'я, інформацію про знижку, початок поїздки, місце відправки і прибуття, а також номер телефону.

Підтвердження проводиться в письмовій формі за факсом, електронною поштою або в усній формі безпосередньо пасажиром, його представнику або, якщо заявка надходить від туристичного агентства, безпосередньо йому. Також пересилання рахунків вартості поїздки або проїзного квитка вважається підтвердженням резервування.

3.2. Оплата проводиться до початку поїздки, найбільш зручним для пасажира способом.

3.3. Після проведеної оплати проїзний квиток може пересилатися заздалегідь по e-mail, зазначеному пасажиром, або видається водієм автобуса перед початком поїздки.

3.4. Компанія «Євроклуб» намагається в залежності від приходу замовлень розподілити посадочні місця за індивідуальним побажанням пасажирів, у разі, якщо вони при резервуванні поїздки повідомили про свої побажання.

3.5. Після проведеного резервування можливе анулювання поїздки з боку пасажира з урахуванням термінів відмови від поїздки.

Терміни та вартість відшкодування вказані в квитках ТОВ «Євроклуб» та в рахунках для оплати, виставлених фірмою Euroclub Busreisen GmbH.

Квиток є іменним документом і не може бути переданий іншій особі.

У квитку забороняється робити будь-які виправлення, крім уповноважених осіб. При придбанні квитка з фіксованою датою виїзду, пасажир зобов'язаний підтвердити дату зворотного виїзду не пізніше 48 годин до дати відправлення, за телефонами представництва Фірми перевізника. При наявності квитка з відкритою датою, пасажир

зобов'язаний забронювати дату від'їзду в представництвах компанії не пізніше ніж за 7 днів до від'їзду (за наявності вільних місць).

У разі відмови у видачі візи, сума передоплати не повертається, тому що дані обставини сталися не з вини перевізника.

Квиток з відкритою датою дійсний 6 місяців від дати першої поїздки зазначеної в квитку. Компанія залишає за собою право продавати заброньовані, але не оплачені місця.

При поверненні квитка за основу береться повна вартість квитка (без урахування акційної знижки).

При анулюванні зворотної поїздки (з певною датою без акції) від повної вартості квитка туди і назад утримується 15% і вилючається плата за використану поїздку в одну сторону.

Перенесення резервування фіксованої дати поїздки на нову дату можливий за плату в розмірі 10 Євро (при оплаті в Україні в грн.еквіваленті) за умови наявності такої можливості.

3.6. При наявності зворотних квитків з певною датою зворотної поїздки компанія «Євроклуб» зобов'язана надати можливість такої зворотної поїздки в зазначений час. У разі анулювання пасажиром зворотної поїздки діють положення, перераховані в пункті 3.5.

3.7 Туристичні агентства або водії не мають права обіцяти конкретні дати зворотної поїздки або писати їх на зворотному квитку без угоди з ТОВ «Євроклуб».

#### **4. Ціна**

Дійсними вважаються, актуальні в момент резервування ціни, встановлені ТОВ «Євроклуб», вивішені в автобусі і в офісах компанії а також ті, які можна побачити в Інтернеті на сайті [www.eclub.com.ua](http://www.eclub.com.ua).

Такі ціни слід розуміти як ціни на одну людину і на одну поїздку.

Всі інші витрати або витрати пасажирів за користування якимись іншими транспортними засобами, з метою здійснення можливих стикувальних поїздок або пересадок, доставки до місця посадки або висадки або з місця посадки або висадки з відхиленням від зарезервованого ліцензованого маршруту, за ночівлі в готелях, за перебування в залах очікування, харчування, користування транспортними засобами ближнього і дальнього сполучення, за будь-які інші послуги (зокрема, при неявці або запізненні пасажирів в кожному будь-якому пункті маршруту) не входять до ціну квитка і покриваються пасажиром за власний рахунок.

#### **5. Здійснення перевезення пасажирів**

5.1. Поїздки здійснюються відповідно до чинних положень дорожнього руху, зокрема, приписами по швидкості, тимчасові відхилення від графіка руху внаслідок затримки на митниці і прикордонного оформлення, внаслідок фактичної дорожньої ситуації (Зокрема, через затори, сильного або повільного руху, об'їздів, змін при виконанні дорожнього руху або регулюванні швидкості, несприятливих погодних умов) або переважних правових зобов'язань (як, наприклад, надання першої допомоги при нещасних випадках, медичне обслуговування пасажирів) НЕ являють собою ніякого порушення Договору з боку компанії «Євроклуб».

5.2. З причин безпеки, а також з причин, обумовлених експлуатаційними вимогами, зокрема, з причин регіонального розподілу пасажирських потоків і внаслідок законних розпоряджень щодо часу руху та відпочинку допускаються заміни автобусів та/або водіїв.

#### **6. Права та обов'язки пасажирів**

6.1. Пасажир зобов'язаний прибути вчасно, з'являтися до початку поїздки на відповідних зупинках, і він відповідає за наслідки неявки, а також затримку відправки.

6.2. Пасажир бере на себе особисту і юридичну відповідальність за правильність наданої компанії «Євроклуб» при резервуванні квитка інформації, за справжність усіх документів, що надаються компетентним службовцем при митному та паспортному контролі на державних кордонах, за дотримання діючих приписів щодо митного та паспортного контролю при перевезенні його багажу і ручної поклажі, включаючи і його цінні речі, валюту і всі інші особисті предмети.

6.3. При зупинках автобуса на маршруті пасажир повинен вчасно повернутися в автобус відповідно до часу, зазначеному водієм.

6.4. Пасажир повинен з'явитися на посадку і зареєструватися не пізніше, ніж за 30 хвилин до зазначеного у квитку часу відправлення автобуса. В випадку запізнення на посадку відповідальність несе пасажир.

6.5. На посадці пасажир повинен пред'явити дійсний проїзний документ, а при наявності пільг віддати копію документа встановленого зразка, що підтверджує право на користування пільгами.

6.6. Пасажир зобов'язаний зайняти вказане місце в автобусі і зберігати квиток протягом поїздки і пред'являти його в розгорнутому вигляді на першу вимогу служби контролю.

6.7. Під час поїздки пасажир повинен виконувати вказівки водіїв. Зокрема, пасажир зобов'язується:

- Не порушувати безпеку дорожнього руху і слідкувати за технічним збереженням автобуса під час поїздки;
- Точно дотримуватися оголошеної по мікрофону водіями тривалості перебування на паркувальних місцях, зупинках або в місцях посадки і висадки; - Дотримуватися порядку в автобусі;
- Належним чином прибирати за собою сміття і з урахуванням інтересів інших пасажирів, дотримуватися обмеженого час користування бортовим міні- туалетом, бортовим телефоном, а також приймати встановлене регулювання потужності установки кондиціонування повітря і опалювальної системи, регулювання гучності і при виборі програм (Або ігрового плану) аудіо- і відеосистем і виконувати відповідні вказівки водіїв;
- Забезпечувати самостійно і за свій рахунок своє харчування під час всієї поїздки;
- Дотримуватися заборони куріння, що поширюється на всі автобуси, а також категорично не вживати алкогольні напої на протязі поїздки;
- Дотримуватися часу очікування під час паспортного і митного контролю і виконувати вимоги митників і прикордонників з урахуванням інтересів всіх пасажирів задля здійснення швидких і безперешкодних прикордонних формальностей;
- Зберігати виданий на його ім'я проїзний квиток під час всієї поїздки і пред'являти його на вимогу службовців, які мають право здійснювати контроль;
- Розміщувати свою ручну поклажу в автобусі таким чином і стежити за нею під час всієї поїздки так, щоб зберігалася безпека руху, не обмежувалася зручність інших пасажирів і вона не стала об'єктом крадіжки; - Особисто вносити свій вклад у власну безпеку збереження своєї ручної поклажі (включаючи також свої документи, гроші та інші цінні речі) під час всієї поїздки, а також і на всіх паркувальних місцях, зупинках або місцях посадки і висадки;
- Відмовитися від будь-яких дій, які можуть ущемити здоров'я, особисту недоторканність або власність інших пасажирів або водіїв, а також компанії «Євроклуб», і навмисно не обмежувати атмосферу подорожі і не створювати ніяких непотрібних незручностей для інших пасажирів і водіїв.

6.8. Водії, а також персонал компанії «Євроклуб» мають право усно або письмово звертатися до свого безпосереднього керівництва, службовців консульств, митних, прикордонних або правоохоронних органів, щоб продовжити поїздку без такого пасажира відповідно до встановленого порядку на законних підставах і відповідно з графіком і гарантувати відповідні права щодо відшкодування збитків.

Якщо пасажир порушує умови цього Договору, завдає шкоди або ганьбить добре ім'я або добру волю компанії «Євроклуб» або її коопераційних партнерів або підрядників, то компанія «Євроклуб» має право звернутися до компетентного органу із захисту прав споживача, засоби масової інформації, а також Консульство Федеративної

Республіки Німеччини в Україні з нотою протесту і внести пасажира в «Чорний список» компанії «Євроклуб»

6.9. Компанія «Євроклуб» не зобов'язана перевозити п'яних пасажирів або пасажирів, які грубо поведуться та має право висадити їх на прилеглий зупинці без зобов'язання з відшкодування вартості проїзного квитка.

6.10. Пасажир автобуса має право:

- а) На безпечне і якісне перевезення.
- б) Перевозити безкоштовно передбачену перевізником кількість багажу.
- в) Користуватися знижкою на проїзний квиток при пред'явленні документа, що підтверджує право на користування пільгами.
- г) Отримувати від перевізника інформацію про послуги перевезення.

6.11. Пасажиру автобуса забороняється:

а) Здійснювати посадку без оплати вартості проїзду або, при наявності пільг, без пред'явлення свідоцтва встановленого зразка.

б) Самостійно робити виправлення в проїзних документах і / або передавати їх іншим пасажиром.

в) Під час руху відволікати водія від керування автобусом.

г) Перешкоджати закриттю дверей транспортного засобу.

д) Під час руху автобуса пересуватися по салону або стояти в проході.

Розміщувати багаж в місцях, де він перешкоджає вільному пересуванню пасажирів уздовж салону і займати посадочне місце багажем або ручною поклажею.

е) Користуватися аварійним обладнанням без потреби, порушувати громадський порядок, курити, вживати алкогольні напої та наркотики в автобусі, а також фотографувати і знімати на відеокамеру при проходженні кордону.

## 7. Права та обов'язки ТОВ «Євроклуб»

7.1. Перевізник зобов'язаний забезпечити своєчасну подачу транспортного засобу для посадки пасажирів і їх відправки відповідно за розкладом руху.

7.2. Надати пасажирам посадочні місця, відповідно придбаних проїзних документів.

7.3. Доставити пасажирів і їх багаж в пункт призначення.

7.4. Забезпечити безпеку перевезення та якісне обслуговування пасажирів в автобусі.

7.5. Керуватися правилами дорожнього руху і правилами технічної експлуатації автобуса.

7.6. Дотримуватися правил прикордонного, митного та інших видів контролю держави, по території якого відбувається міжнародне перевезення.

7.7. Утримувати транспортний засіб у належному технічному та санітарному стані.

7.8. Прийняти і розмістити в багажні відділення речі пасажирів, видати багаж в пункті прибуття пасажирів.

7.9. Виконувати посадку і висадку пасажирів тільки після зупинки транспортного засобу в спеціально відведених місцях або на узбіччі.

7.10. Надавати пасажирам необхідну і достовірну інформацію про послуги, що надаються.

7.11. ТОВ «Євроклуб» має право відмовити в перевезенні пасажирів, в випадку, порушення останнім своїх обов'язків перед перевізником.

7.12. Перевізник має право продавати зарезервовані, але не оплачені місця.

## 8. Відповідальність сторін

8.1. Компанія «Євроклуб» несе відповідальність за матеріальний збиток лише тоді, якщо він ґрунтується на намірі або дуже недбалій поведінці з її боку або одного з її виконавців.

8.2. Компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за запізнення до 24 годин.

8.3. Компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за форс-мажорні обставини (природні катастрофи, війна, терористичні дії, ембарго, блокади, міжнародні санкції, заборонені дії органів влади, епідемії, епізоотії), виникнення проблем внаслідок непередбачених технічних простоїв, зміненого положення з дорожнім рухом або погані погодні умови, в разі страйків, виправданих і не виправданих дій митників і прикордонників, консульств або інших службовців, а також дій третіх осіб, порушують виконання обов'язків компанії «Євроклуб» (наприклад, третіх винуватців дорожньої аварії, пасажирів), хіба тільки, що мова йде про помічників компанії.

8.4. Компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за пошкодження багажу, викликані багажем інших пасажирів.

## 9. Багаж

9.1. У вартість квитка входить 2 стандартних місця 100\*50 \* 30см, загальною вагою до 40 кг і ручна поклажа вагою до 5 кг. У разі перевищення пасажир доплачує за кожен зайвий кг. За зайвий обсяг, що перевищує норму, також стягується оплата за кожне додаткове місце - 15 € в (грн. еквіваленті по курсу Нац. Банку на день оплати), при наявності вільних місць в багажному відділенні.

9.1.1. Вартість, розміри та кількість багажу до та з трансферних міст підпорядковуються правилам перевезення відповідного перевізника (Деталі уточнюються у менеджера).

9.2. Ручна поклажа - це тільки особисті предмети і речі пасажирів, належні йому як особиста власність, які мають вагу до

5 кг і за своїми розмірами в пасажирському салоні автобуса можуть бути розміщені без будь-яких труднощів в індивідуальній сітці для ручної поклажі (до 1 кг) або на багажних місцях (до 4 кг). У будь-якому випадку ручну поклажу слід розмістити так, щоб вона не заважала іншим пасажирів під час поїздки. Кожен пасажир повинен сам стежити за своєю ручною поклажею під час всієї поїздки і повинен постійно тримати у себе, зокрема, свої документи, призначені для поїздки, гроші, а також інші цінні предмети.

9.3. До решти багажу відносяться лише особисті предмети пасажирів, які перевозяться в багажному відділенні автобуса. Пасажир повинен під власну відповідальність гарантувати, що його багаж такий, що може витримати звичайний вплив унаслідок його транспортування автобусом, та такий, що не завдає яку-небудь шкоду іншому багажу.

Компанія «Євроклуб» не контролює право відповідних осіб, які беруть багаж.

9.4. Кожен пасажир повинен сам страхувати свій багаж під власну відповідальність.

Компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за зниклу, поцуплену, забуту або яким-небудь іншим чином втрачену ручну поклажу або інший багаж.

9.5. Компанія «Євроклуб» не контролює вміст багажу і тому не несе відповідальність за виниклі через багаж матеріальні або нематеріальні збитки пасажирів, інших пасажирів або інших третіх осіб.

9.6. Під час прикордонного та митного контролю кожен пасажир бере з багажного відділення автобуса свій багаж з собою на весь період контролю. Компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за зниклий багаж під час прикордонного та митного контролю.

Пасажир гарантує під свою особисту відповідальність, що його багаж відповідає митним розпорядженням і іншим законам, і ручається за це перед компанією «Євроклуб» та іншими пасажирів. компанія «Євроклуб» не бере на себе відповідальність за відповідність багажу окремих пасажирів митним розпорядженням і іншим законам, а також і по відношенню до решти пасажирів. Зокрема, компанія «Євроклуб» не несе відповідальність за офіційне вилучення грошей, документів, речей та інших цінностей, а також спричинені внаслідок цього тимчасові затримки.

## **10. Вирішення спорів.**

10.1 В разі правових суперечок всі сторони будуть піклуватися про їх погоджене рішення.

10.2 Якщо таке рішення не буде прийнято, правове питання слід розглядати в Україні.

10.3 Всі претензії розглядаються Перевізником виключно в письмовому вигляді протягом 14 днів, з моменту їх надходження.